

## JEDINEČNÁ OSLAVA SVĚTOVĚ PROSLULÉ MORAVSKÉ SPISOVATELKY

Mladá brněnská muzikoložka a hudební pedagožka Karolína Marešová připravila ke 180. výročí narození moravské a rakouské básniřky a prozaičky Marie von Ebner-Eschenbachové, rozené hraběnce Dubské (1830-1916), rakousko – českým fondem podporovaný projekt Eschenbach temporis et loci. Premiéra pečlivě komponovaného pořadu se konala v autentických prostorách zámku v Lysicích – jediném památníku velké básniřky na Moravě. Centrální částí zdařilého odpoledne byl přednes básní z pera Marie von Ebner-Eschenbachové a její neteře Sophie von Waldburg-Syrgensteinové. Dávno zapomenuté verše, které kongenialně zhudebnili básniřčin manžel Moritz von Ebner-Eschenbach, ležely dle než 140 let v archivu lysického zámku. Osvědčené duo Vladimír Richter (zpěv) a Petr Hala (klavír) tak poprvé tyto ušlechtilé klenoty písňové literatury probudilo k životu. Dobové klavírní kompozice Moritze von Ebner-Eschenbacha a George Langera poté přednesli svěřenci hudební pedagožky a dramaturgyně pořadu Karolíny Marešové. Jednotlivá koncertní vystoupení se střídala s krátkými, zasvěcenými proslovů odborníků na poli literatury a hudby k jednotlivým aspektům spisovatelčina díla a života. Na závěr zdařilého odpoledne se konala vernisáž Rostislava Čuříka. Brněnského výtvarníka částečně k jeho malbám, kresbám, fotografiím a objektům inspiroval pobyt na lysickém zámku. Jen s nepatrnými obměnami se bude slavnostní koncert k jubileu velké Moravanky a Rakušanky opakovat i v Dolním Rakousku a ve Vídni.

Ladislav Plch

## EINZIGARTIGE HULDIGUNG FÜR DIE WELTWEIT BERÜHMTE MÄHRISCHE DICHTERIN

Die junge Brünner Musikwissenschaftlerin Karolína Marešová hatte zum 180. Geburtstag der mährisch - österreichischen Dichterin und Prosaikerin, der Freifrau Marie von Ebner-Eschenbach, geborene Gräfin Dubský (1830-1916), das Projekt „Eschenbach temporis et loci“ entworfen, das vom österreichisch-tschechischen Fonds gefördert wird. Die Premiere des von ihr sorgfältig zusammengestellten Programms fand in den authentischen Räumlichkeiten des Schlosses in Lissitz, der einzigen Gedenkstätte der großen Dichterin in Mähren statt. Zum Herzstück des gelungenen Nachmittags wurde die Interpretation der Gedichte aus der Feder Marie von Ebner Eschenbach, sowie ihrer Nichte Sophie von Waldburg-Syrgenstein. Die lange verborgenen Schatzstücke, die kongenial durch den Ehemann der Dichterin Moritz von Ebner-Eschenbach vertont wurden, lagen seit mehr als hundertvierzig Jahren im Archiv des Schlosses in Lissitz. Das erprobte Duo Vladimír Richter (Gesang) und Peter Hala (Klavier), liess die zarten Kleinode der Liedkunst zum erstenmal zum Leben erwecken. Weitere Kompositionen von Moritz von Ebner-Eschenbach und Georg Langer wurden von Schülern der Musik-Pädagogin und Dramaturgin des Programms, Karolína Marešová, vorgetragen. Einzelne Konzertauftritte wechselten mit kurzen, aber sachkundigen Darlegungen von Literatur- und Musikforschern zu den einzelnen Aspekten des Werkes und des Lebens der Schriftstellerin. Am Ende der Veranstaltung stand die Vernissage von Rostislav Čuřík. Der Brünner Künstler hatte Anregungen zu seinen ausgestellten Gemälden, Zeichnungen, Fotografien und Objekten teilweise bei seinem Aufenthalt auf dem Schloss von Lissitz bekommen. Mit geringen Änderungen wird dieses Festkonzert zum Jubiläum der grossen Mährerin und Österreicherin auch in Niederösterreich und in Wien wiederholt.

Ladislav Plch



Mgr. Karolína Marešová - Úvodní slovo / Einleitende Anrede



Slavnostní koncert / Festkonzert  
Zpěv / Gesang: Doc. Mgr. Vladimír Richter; klavír / Klavier: Doc. Mgr. Petr Hala, Ph.D.



PhDr. Mojmir Jeřábek – Zdravice rakouského velvyslance v ČR Dr. Ferdinand Trauttmansdorff / Die Grussbotschaft des österreichischen Botschafters,  
SE Herrn Dr. Ferdinand Trauttmansdorff



Prof. PhDr. Jiří Munzar, CSc. – Marie von Ebner-Eschenbach



PhDr. Eleonora Jeřábková – Moritz von Ebner-Eschenbach



Martina Medková Rudolfová – Eschenbachové v Lysicích / Eschenbachs in Lysice



Rostislav Čuřík - Část instalace výstavy / Ein Teil der Ausstellungsinstallation



Ladislav Plch, Rostislav Čuřík - Vernisáž / Vernissage